



Briuselis, 2023 m. birželio 2 d.
(OR. en)

9619/23

Tarpinstitucinė byla:
2023/0033(COD)

SOC 331
EMPL 214
SAN 255
IA 117
CODEC 921

PRANEŠIMAS

nuo:	Nuolatinių atstovų komiteto (COREPER I)
kam:	Tarybai
Komisijos dok. Nr.: 6417/23 - COM(2023) 71 final	
Dalykas:	Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS, kuria dėl švino, jo neorganinių junginių ir diizocianatų ribinių verčių iš dalies keičiama Tarybos direktyva 98/24/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/37/EB – Bendras požiūris

I. IVADAS

1. 2023 m. vasario 13 d. Komisija pateikė Tarybai ir Europos Parlamentui pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria dėl švino, jo neorganinių junginių ir diizocianatų ribinių verčių iš dalies keičiama Tarybos direktyva 98/24/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/37/EB¹.

¹ Dok. 6417/23.

2. Šia iniciatyva siekiam pagerinti darbuotojų apsaugą nuo pavojingų cheminių medžiagų sumažinant švino poveikio ribines vertes ir nustatant naujas diizocianatų poveikio ribines vertes. Iniciatyva iš dalies keičiami du teisės aktai: švino atveju – Direktyva (2004/37/EB) dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų poveikiu darbe, ir švino bei diizocianatų atveju – Direktyva (98/24/EB) dėl darbuotojų saugos ir sveikatos apsaugos nuo rizikos, susijusios su cheminiais veiksniais darbe.
3. Pasiūlymas grindžiamas Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 153 straipsnio 2 dalies b punktu kartu su 1 dalies a punktu. Taikoma įprasta teisėkūros procedūra.
4. Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas pateikė nuomonę 2023 m. kovo 22 d.² ir ją pritarė pasiūlymui. 2023 m. balandžio 20 d. posėdyje Regionų komitetas nusprendė neteikti nuomonės dėl šio pasiūlymo³.
5. Europos Parlamente pagrindinė atsakomybė už šį dokumentą tenka Užimtumo ir socialinių reikalų komitetui. Pranešėju paskirtas Nikolajus Villumsenas (Left). Europos Parlamentas dėl savo pozicijos sprendimo dar nepriėmė.

II. DABARTINĖ PADĖTIS

6. Komisija pristatė pasiūlymą 2023 m. vasario 27 d. Socialinių klausimų darbo grupės posėdyje. Darbo grupė šį pasiūlymą taip pat nagrinėjo 2023 m. kovo 9 d., kovo 30 d., balandžio 21 d. ir gegužės 22 d. posėdžiuose.

² Dok. 8667/23.

³ Dok. 10062/23.

7. Remdamasi delegacijų pateikta informacija, pirmininkaujanti valstybė narė nustatė švinui taikomos biologinės ribinės vertės (BRV) pereinamąjį laikotarpį iki 2028 m. gruodžio mėn. Be to, pirmininkaujanti valstybė narė pasiūlė teksto pakeitimų, kuriais siekiama atsižvelgti į švino poveikį jau patyrusių darbuotojų (anksčiau patirtą poveikį) ir vaisingo amžiaus moterų ypatingą padėtį, nesukuriant galimų jų diskriminavimo darbo vietoje pagrindų. Atsižvelgdama į taikomuose teisės aktuose nustatytą reikalavimą, pirmininkaujanti valstybė narė tekste patikslino, kad švinas yra „nenumatytos slenkstinės koncentracijos“ reprotoksinė medžiaga. Galiausiai, delegacijų prašymu pirmininkaujanti valstybė narė nustatė pareigą Komisijai pateikti sveikatos patikrinimo gaires, be kita ko, vykdam biologinę stebėseną.
8. 2023 m. gegužės 31 d. Nuolatinių atstovų komitetas vieningai pritarė dok. 9607/23 išdėstytam galutiniam kompromisiniam tekstui ir susitarė perduoti jį EPSCO tarybai, kad būtų susitarta dėl bendro požiūrio.
9. Nuolatinių atstovų komitetas taip pat buvo informuotas apie Komisijos poveikio vertinimo nagrinėjimo rezultatus, apibendrintus dok. 9607/23 papildyme.

IV. IŠVADA

EPSCO tarybos prašoma susitarti dėl bendro požiūrio dėl šio pranešimo priede išdėstyto teksto ir įgalinti pirmininkaujančią valstybę narę pradėti derybas dėl šio dokumento su Europos Parlamento atstovais.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA

**kuria dėl diizocianatų ir švino bei jo neorganinių junginių ribinių verčių iš dalies keičiama
Tarybos direktyva 98/24/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/37/EB**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 153 straipsnio 2 dalies b punktą
kartu su 1 dalies a punktu,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/37/EB⁴ taikymo sritis Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/431⁵ buvo išplėsta, įtraukiant į ją ir reprotoksines medžiagas, įskaitant šviną ir jo neorganinius junginius. Todėl ir Tarybos direktyvoje 98/24/EB⁶, kurios I ir II priedai jau apima tą cheminį veiksnį ir jo junginius, ir Direktyvoje 2004/37/EB nustatyta ta pati švino ir jo neorganinių junginių profesinio poveikio ribinė vertė ir biologinė ribinė vertė. Nustatant šias ribines vertes neatsižvelgiama į naujausius mokslo ir technikos pasiekimus ir nustatytus duomenis, suteikiančius galimybę sustiprinti darbuotojų apsaugą nuo rizikos, kylančios dėl tos pavojingos reprotoksinės medžiagos profesinio poveikio, kaip patvirtinta ir vertinimo, atlikto pagal Tarybos direktyvos 89/391/EEB⁷ 17a straipsnį, rezultatais;

⁴ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/37/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų, mutagenų ar reprotoksinių medžiagų poveikiu darbe (šeštoji atskira direktyva, kaip tai suprantama Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) (OL L 158 2004 4 30, p. 50).

⁵ 2022 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/431, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2004/37/EB dėl darbuotojų apsaugos nuo rizikos, susijusios su kancerogenų arba mutagenų poveikiu darbe (OL L 88, 2022 3 16, p. 1).

⁶ 1998 m. balandžio 7 d. Tarybos direktyva 98/24/EB dėl darbuotojų saugos ir sveikatos apsaugos nuo rizikos, susijusios su cheminiais veiksniais darbe (keturioliktoji atskira Direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) (OL L 131, 1998 5 5, p. 11).

⁷ 1989 m. birželio 12 d. Tarybos direktyva 89/391/EEB dėl priemonių darbuotojų saugai ir sveikatos apsaugai darbe gerinti nustatymo (OL L 183, 1989 6 29, p. 1).

- (2) pagal Direktyvos 98/24/EB 1 straipsnio 3 dalį ji turi būti taikoma kancerogenams, mutagenams ir reprotoksinėms medžiagoms darbe, nepažeidžiant griežtesnių ar konkretesnių Direktyvos 2004/37/EB nuostatų. Tai taikoma, *inter alia*, Direktyvos 98/24/EB 10 straipsnio 4 daliai, kiek tai susiję su Direktyvos 2004/37/EB IIIa priedu. Siekiant užtikrinti teisinį tikrumą ir išvengti dviprasmybių bei galimos painiavos dėl švinui ir jo neorganiniams junginiams taikytinų ribinių verčių, tos direktyvos turėtų būti iš dalies pakeistos. Taip bus nustatyta peržiūrėta privaloma profesinio poveikio ribinė vertė ir biologinė ribinė vertė tik Direktyvoje 2004/37/EB, konkrečiau jos III ir IIIa prieduose, kuriuose pateikiamos konkretnės nuostatos dėl reprotoksinių medžiagų, pvz., švino ir jo neorganinių junginių. Todėl specialios nuostatos, kuriomis Direktyvos 98/24/EB I priede nustatoma švino ir jo neorganinių junginių profesinio poveikio ribinė vertė, o Direktyvos 98/24/EB II priede – švino ir jo jonų junginių biologinė ribinė vertė, turėtų būti išbrauktos;
- (3) turėtų būti nustatytos naujos ir peržiūrėtos ribinės vertės, atsižvelgiant į turimą informaciją, įskaitant naujausius mokslo įrodymus ir techninius duomenis, remiantis išsamiau socialinio ir ekonominio poveikio ir galimybės naudotis poveikio matavimo protokolais ir metodais darbo vietoje vertinimu;

- (4) remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1907/2006⁸ įsteigtos Europos cheminių medžiagų agentūros Rizikos vertinimo komiteto ir Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamojo komiteto rekomendacijomis, įkvėpus patiriamo poveikio ribinės vertės paprastai nustatomos kaip aštuonių valandų dinaminis svartinis vidurkis (ilgalaikio poveikio ribinės vertės). Tam tikroms cheminėms medžiagoms ribinės vertės taip pat nustatomos per trumpesnę atskaitos laikotarpį, paprastai kaip 15 minučių dinaminis svartinis vidurkis (trumpalaikio poveikio ribinės vertės), kad būtų kiek įmanoma apribotas poveikis dėl trumpalaikio veikimo;
- (5) perkelta į 10a naują
- (6) švinas ir jo neorganiniai junginiai yra pagrindinės profesinės reprotoksinės medžiagos, galinčios paveikti vaisingumą ir vaisiaus vystymąsi, ir atitinka klasifikavimo kaip 1A kategorijos toksinio poveikio reprodukcijai medžiaga kriterijus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 ir todėl yra laikomos reprotoksinėmis medžiagomis, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/37/EB 2 straipsnio b) punkte;

⁸ 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantis Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (OL L 396, 2006 12 30, p. 1).

- (6a nauja) pagal Direktyvą 2004/37/EB Europos Parlamentas ir Taryba, remdamiesi turimais moksliniais ir techniniais duomenimis, tos direktyvos III priedo pastabų skiltyje nustato, ar reprotoksinė medžiaga yra nenustatytos slenkstinės koncentracijos reprotoksinė medžiaga, ar nustatytos slenkstinės koncentracijos reprotoksinė medžiaga. Nors RAC rekomenduota ir šioje direktyvoje nustatyta $15 \mu\text{g Pb}/100 \text{ ml}$ kraujo biologinė ribinė vertė apsaugo darbuotojų sveikatą, mokslškai neįmanoma nustatyti saugaus švino ir jo neorganinių junginių poveikio palikuonių vystymuisi lygio. Todėl švinui ir jo neorganiniams junginiams turėtų būti nustatyta žyma „nenustatytos slenkstinės koncentracijos reprotoksinė medžiaga“;
- (7) pateikimas prarijus ir įkvėpus yra svarbūs švino ir jo neorganinių junginių patekimo į žmogaus organizmą būdai. Atsižvelgiant į naujausius mokslo duomenis ir naujus nustatytus faktus, susijusius su švinu ir jo neorganiniais junginiais, būtina gerinti darbuotojų, kuriems gresia galimas pavojus sveikatai, apsaugą, sumažinant švino profesinio poveikio ir biologines ribines vertes. Todėl reikėtų nustatyti peržiūrėtą biologinę ribinę vertę, lygią $15 \mu\text{g Pb}/100 \text{ ml}$ kraujo, ir peržiūrėtą profesinio poveikio ribinę vertę, lygią $0,3 \text{ mg}/\text{m}^3$, kaip aštuonių valandų dinaminis svertinis vidurkis (DSV);
- (7a) gali būti sunku laikytis $15 \mu\text{g Pb}/100 \text{ ml}$ kraujo biologinės ribinės vertės. Tai gali būti sunku dėl to, kad rizikos valdymo priemonėms įgyvendinti reikia laiko, o gamybos procesų pritaikymas yra brangus, visų pirma bendrovėms, veikiančioms pirminės švino gamybos sektoriuje. Todėl iki 2028 m. gruodžio 31 d. turėtų būti taikoma $35 \mu\text{g Pb}/100 \text{ ml}$ kraujo pereinamojo laikotarpio vertė;

- (8) be to, siekiant sugriežtinti švino ir jo neorganinių junginių veikiamų darbuotojų sveikatos priežiūrą ir taip prisidėti prie prevencijos ir apsaugos priemonių, kurių turi imtis darbdavys, būtina iš dalies pakeisti esamus reikalavimus, taikomus darbuotojams, patiriantiems tam tikro lygio švino ir jo neorganinių junginių poveikį. Tuo tikslu, kai švino ir jo neorganinių junginių poveikis viršija 0015015 mg/m³ ore (50 % profesinio poveikio ribinės vertės) arba 9 µg Pb/100 ml kraujo (apie 60 % biologinės ribinės vertės), turėtų būti reikalaujama vykdyti išsamią medicininę priežiūrą;
- (8a) švinas kaupiasi kauluose ir iš ten lėtai patenka į kraujotakos sistemą. Todėl švino koncentracija kraujyje gali išlikti didelė ilgai po to, kai švino poveikis sumažėja. Todėl turėtų būti reguliariai atliekama darbuotojų, kurių kraujyje švino ir jo neorganinių junginių koncentracija viršija galiojančią biologinę ribinę vertę dėl poveikio, patirto prieš *[šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę data]*, medicininė priežiūra. Jeigu nustatoma mažėjimo tendencija ribinės vertės kryptimi, tiems darbuotojams gali būti leidžiama toliau dirbti atliekant užduotis, kurių metu patiriamas švino poveikis;
- (9) turėtų būti nustatytos konkrečios rizikos valdymo priemonės, įskaitant specialų sveikatos patikrinimą, kurį atliekant turėtų būti atsižvelgiama į atskirų darbuotojų aplinkybes. Pagal bendruosius Direktyvos 2004/37/EB reikalavimus darbdaviai privalo užtikrinti, kad medžiaga būtų pakeista, kai tai techniškai įmanoma, kad būtų naudojamos uždaros sistemos arba kad poveikis būtų sumažintas iki kuo mažesnio techniškai įmanomo lygio;

- (9a) be to, kaip siūloma Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamąo komiteto nuomonėje⁹, švino ir jo neorganinių junginių koncentracija vaisingo amžiaus moterų kraujyje neturėtų viršyti bendrosios populiacijos, kuri nepatiria profesinio švino poveikio, pamatinės vertės atitinkamoje valstybėje narėje. Europos cheminių medžiagų agentūros (ECHA), įsteigtos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1907/2006¹⁰, Rizikos vertinimo komitetas (RAC), rekomendavo naudoti biologinę orientacinę vertę (BOV), nes nėra pakankamai mokslinių įrodymų, kad būtų galima nustatyti BRV vaisingo amžiaus moterims. Savo nuomonėje¹¹ RAC rekomendavo, kad tuo atveju, kai nacionalinių pamatinių verčių nėra, švino koncentracija vaisingo amžiaus moterų kraujyje neturėtų viršyti 4,5 µg Pb/100 ml kraujo, nes švino biologinė ribinė vertė neapsaugo vaisingo amžiaus moterų vaisiaus ar palikuonių;

⁹ ACSH nuomonė dėl švino (2021 m.). <https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/60b206e1-ee10-40c2-9540-fb6510c11a0c/details>

¹⁰ 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantis Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (OL L 396, 2006 12 30, p. 1).

¹¹ Nuomonė dėl švino ir jo junginių profesinio poveikio ribinių verčių vertinimo, pateikta 2020 m. birželio 11 d. (Žr. nuomonės priedo 8.2.4 skirsnį). <https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037>

- (9b) todėl turėtų būti atliekama vaisingo amžiaus moterų, kurių kraujyje švino ar jo neorganinių junginių koncentracija viršija $4,5 \mu\text{g Pb}/100 \text{ ml}$ kraujo arba bendrosios populiacijos, kuri nepatiria profesinio švino poveikio, pamatinės vertės, jeigu tokia vertė yra nustatyta, medicininė priežiūra. $4,5 \mu\text{g Pb}/100 \text{ ml}$ kraujo vertė yra poveikio, o ne identifikuojamų nepageidaujamų padarinių sveikatai rodiklis. Todėl jis veikia kaip kontrolinis žymuo, skirtas įspėti darbdavius, kad reikia skirti ypatingą dėmesį šiai konkrečiai galimai rizikai, ir nustatyti priemones, kuriomis užtikrinama, kad joks švino ir jo neorganinių junginių poveikis nesukeltų su sveikata susijusių nepageidaujamų padarinių darbuotojų moterų vaisiaus ar palikuonių vystymuisi. Šia nuostata papildomos esamos pareigos, susijusios su rizikos vertinimu, informavimu ir mokymu – tai yra svarbios rizikos mažinimo priemonės;
- (9c) siekiant padėti valstybėms narėms, Komisija turėtų parengti Sąjungos sveikatos patikrinimo gaires, be kita ko, vykdant biologinę stebėseną, kuriose taip pat daug dėmesio turėtų būti skirta nuostatomis dėl švino koncentracijos kraujyje, atsižvelgiant į tai, kad švinas iš organizmo pasišalina lėtai. Tose Sąjungos gairėse taip pat daug dėmesio turėtų būti skirta nuostatų dėl švino ir jo neorganinių junginių koncentracijos vaisingo amžiaus moterų kraujyje įgyvendinimui, siekiant apsaugoti vaisių ir palikuonis;
- (9d) labai svarbu, kad siekiant užtikrinti darbuotojų moterų vaisiaus ar palikuonių saugos ir sveikatos apsaugą, moterys darbo rinkoje ir darbe nesusidurtų su nepalankiu požiūriu, pažeidžiant Sąjungos teisės aktus dėl vienodo požiūrio į vyrus ir moteris;
- (10) diizocianatai yra odą ir kvėpavimo takus jautrinančios medžiagos (astmagenai), kurios gali daryti žalingą poveikį kvėpavimo organams, pvz., sukelti profesinę astmą, jautrinimą izocianatams ir padidėjusį bronchų atsaką, taip pat profesines odos ligas. Sąlytis su oda taip pat gali sukelti sisteminį imunologinį poveikį, tokį kaip kvėpavimo takų jautrinimas. Diizocianatai laikomi pavojingais cheminiais veiksniais, kaip apibrėžta Direktyvos 98/24/EB 2 straipsnio b punkte, todėl patenka į jos taikymo sritį. Šiuo metu Sąjungos lygmeniu nėra nustatytos privalomos diizocianatų profesinio poveikio ribinės vertės ar trumpalaikio poveikio ribinės vertės;

- (10a nauja) siekiant užtikrinti visapusiškesnę apsaugą, taip pat būtina apsvaistyti kitus nei įkvepiant diizocianatų absorbcijos būdus. Tai galėtų apimti galimą poveikį sveikatai dėl sąlyčio su oda, įskaitant sisteminį imunologinį poveikį. Papildomos žymos, susijusios pavojingosiomis medžiagomis ir mišiniais, nustatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1272/2008¹²;
- (11) moksliškai neįmanoma nustatyti lygio, kurio neviršijus būtų išvengta nepageidaujamų diizocianatų poveikio padarinių sveikatai. Tačiau galima nustatyti poveikio ir rizikos santykį (PRS), kuris padeda nustatyti profesinio poveikio ribinę vertę atsižvelgiant į priimtą padidėjusios rizikos lygį. Todėl turėtų būti nustatytos diizocianatams taikytinos ribinės vertės, siekiant sumažinti poveikio lygį ir taip sumažinti riziką. Taigi, remiantis turima informacija, įskaitant mokslo ir techninius duomenis, galima nustatyti tos grupės cheminiams veiksniams taikytinas ilgalaikio poveikio ir trumpalaikio poveikio ribines vertes;
- (12) todėl tikslinga nustatyti visiems diizocianatams taikytiną 6 µg NCO/m³ profesinio poveikio ribinę vertę ir 12 µg NCO/m³ trumpalaikio poveikio ribinę vertę ir jiems priskirti žymas „oda“ ir „odos ir kvėpavimo takų jautrinimas“, NCO nurodant diizocianatų junginių izocianatų funkcines grupes. Pagal Direktyvos 98/24/EB 6 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnį svarbu vykdyti sveikatos priežiūrą, kad būtų nustatyti ankstyvi kvėpavimo takų jautrinimo požymiai bei simptomai;
- (13) gali būti sunku laikytis 6 µg NCO/m³ diizocianatų profesinio poveikio ribinės vertės kartu su susijusia 12 µg NCO/m³ trumpalaikio ribine verte. Šis sunkumas kyla dėl problemų, susijusių su techninėmis matavimo galimybėmis, ir laiko, kurio reikia rizikos valdymo priemonėms įdiegti, visų pirma galutinės grandies sektoriuose. Todėl iki 2028 m. gruodžio 31 d. turėtų būti taikoma 10 µg NCO/m³ pereinamojo laikotarpio profesinio poveikio ribinė vertė ir susijusi 20 µg/m³ trumpalaikio poveikio ribinė vertė;

¹² 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (OL L 353, 2008 12 31, p. 1).

- (14) Komisija konsultavosi su Rizikos vertinimo komitetu, kuris pateikė nuomones dėl abiejų medžiagų. Komisija surengė dviejų etapų Sąjungos lygmens konsultacijas su vadovais ir darbuotojais pagal Sutarties 154 straipsnį. Ji taip pat konsultavosi su Darbuotojų saugos ir sveikatos patariamuoju komitetu, kuris priėmė nuomones dėl švino ir jo neorganinių junginių ribinių verčių peržiūros¹³ ir diizocianatų profesinių ribinių verčių nustatymo¹⁴ ir pateikė rekomendacijas dėl atitinkamų žymų ir diizocianatų ribinių verčių peržiūros pradedant 2029 m.;
- (15) labai svarbu reguliariai tikrinti ir peržiūrėti šioje direktyvoje nustatytas ribines vertes, kad būtų užtikrinta jų atitiktis Reglamentui (EB) Nr. 1907/2006;
- (16) šios direktyvos tikslo, t. y. apsaugoti darbuotojus nuo rizikos jų sveikatai ir saugai, kylančios arba galinčios kilti dėl cheminių veiksmų ir reprotoksinių medžiagų poveikio darbe, be kita ko, užkirsti kelią tokiai rizikai, valstybės narės negali deramai pasiekti veikdamos pavieniui. Dėl šio tikslo masto ir poveikio to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu. Todėl, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo, Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;
- (17) kadangi ši direktyva susijusi su darbuotojų sveikatos apsauga ir sauga darbo vietoje, ji turėtų būti perkelta į nacionalinę teisę per dvejus metus nuo jos įsigaliojimo dienos;
- (18) todėl Direktyvos 98/24/EB ir 2004/37/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos,

¹³ Žr. 9 išnašą.

¹⁴ ACSH nuomonė dėl diizocianatų (2021 m.). <https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/0d11d394-b1e8-4e1a-a962-5ad60f4ab2ae/details>

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 98/24/EB iš dalies keičiama taip:

- 1) I priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos I priedą;
- 2) II priedo 1, 1.1, 1.2 ir 1.3 punktai išbraukiami.

2 straipsnis

Direktyva 2004/37/EB iš dalies keičiama taip:

- 1) 18a straipsnis papildomas šia dalimi:

„Ne vėliau kaip [*vieni metai prieš perkėlimo į nacionalinę teisę termino pabaigą*] Komisija, tinkamai pasikonsultavusi su suinteresuotaisiais subjektais, parengia Sąjungos sveikatos patikrinimo gaires, be kita ko, vykdant biologinę stebėseną. Į tas gaires įtraukiamos rekomendacijos dėl nuostatų, susijusių su švino kiekiu kraujyje, įgyvendinimo, atsižvelgiant į tai, kad švinas iš organizmo pasišalina lėtai, ir į ypatingą vaisingo amžiaus moterų apsaugą.“;

- 2) III ir IIIa priedai iš dalies keičiami pagal šios direktyvos II priedą.

3 straipsnis

Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų pradėta laikytis ne vėliau kaip per dvejus metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu

Tarybos vardu

Pirmininkas / Pirmininkė

Pirmininkas / Pirmininkė

I PRIEDAS

Direktyvos 98/24/EB I priedas pakeičiamas taip:

„I PRIEDAS

PRIVALOMŲ PROFESINIO POVEIKIO RIBINIŲ VERČIŲ SĄRAŠAS

Medžiagos pavadinimas	EB Nr. ⁽¹⁾	CAS Nr. ⁽²⁾	Ribinės vertės						Žyma	Pereinamojo laikotarpio priemonės
			8 valandų ⁽³⁾			Trumpalaikės ⁽⁴⁾				
			μg/m ³ ⁽⁵⁾	Ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	μg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Diizocianatai (matuojami kaip NCO ¹⁰)			6			12			Oda ⁽⁸⁾ Odos ir kvėpavimo takų jautrinimas ⁽⁹⁾	10 μg NCO/m ³ ribinė vertė per aštuonių valandų atskaitos laikotarpį ir 20 μg NCO/m ³ trumpalaikio poveikio ribinė vertė taikomos iki 2028 m. gruodžio 31 d.

⁽¹⁾ EB Nr., t. y. Einecs, ELINCS ar NLP, yra oficialus medžiagos numeris Europos Sąjungoje, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 VI priedo 1 dalies 1.1.1.2 skirsnyje.

⁽²⁾ CAS Nr.: Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos registro numeris.

⁽³⁾ Per aštuonių valandų atskaitos laikotarpį išmatuotas ar apskaičiuotas dinaminis svertinis vidurkis (DSV).

⁽⁴⁾ Trumpalaikio poveikio ribinė vertė (TPRV). Ribinė vertė, kurios nederėtų viršyti ir kuri nustatyta taikant 15 minučių laikotarpį, jei nenurodyta kitaip.

⁽⁵⁾ μg/m³ = mikrogramais viename kubiniame metre oro esant 20 °C temperatūrai ir 101,3 kPa atmosferos slėgiui (760 mm gyvsidabrio stulpelio).

⁽⁶⁾ ppm = milijoninės oro tūrio dalys (ml/m³).

⁽⁷⁾ f/ml = plaušelių kiekis viename oro millilitre.

⁽⁸⁾ Bendras kiekis organizme gali žymiai padidėti dėl poveikio per odą.

⁽⁹⁾ Medžiaga gali sukelti odos ir kvėpavimo takų jautrinimą.

⁽¹⁰⁾ NCO nurodo diizocianatų junginių izocianatų funkcines grupes.“.

II PRIEDAS

Direktyvos 2004/37/EB III ir IIIa priedai iš dalies keičiami taip:

1) III priedo A punkto

neorganiniam švinui ir jo junginiams skirta eilutė pakeičiama taip:

„

Medžiagos pavadinimas	EB Nr. ⁽¹⁾	CAS Nr. ⁽²⁾	Ribinės vertės						Žyma	Pereinamojo laikotarpio priemonės
			8 valandų ⁽³⁾			Trumpalaikės ⁽⁴⁾				
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	Ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁵⁾	Ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾		
Švinas ir jo neorganiniai junginiai			0,03 ⁽⁸⁾						Nenustatytos slenkstinės koncentracijos reprotoksinė medžiaga	

⁽¹⁾ EB Nr., t. y. EINECS, ELINCS ar NLP, yra oficialus medžiagos numeris Europos Sąjungoje, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 VI priedo 1 dalies 1.1.1.2 skirsnyje.

⁽²⁾ CAS Nr.: Cheminių medžiagų santrumpų tarnybos registro numeris.

⁽³⁾ Per aštuonių valandų atskaitos laikotarpį išmatuotas ar apskaičiuotas dinaminis svertinis vidurkis (DSV).

⁽⁴⁾ Trumpalaikio poveikio ribinė vertė (TPRV). Ribinė vertė, kurios nederėtų viršyti ir kuri nustatyta taikant 15 minučių laikotarpį, jei nenurodyta kitaip.

⁽⁵⁾ mg/m³ = miligramais viename kubiniame metre oro esant 20 °C temperatūrai ir 101,3 kPa atmosferos slėgiui (760 mm gyvsidabrio stulpelio).

⁽⁶⁾ ppm = milijoninės oro tūrio dalys (ml/m³).

⁽⁷⁾ f/ml = plaušelių kiekis viename oro millilitre.

⁽⁸⁾ Įkvepiamoji frakcija.“;

2) IIIa priedas pakeičiamas taip:

„IIIa PRIEDAS

BIOLOGINĖS RIBINĖS VERTĖS IR SVEIKATOS PATIKRINIMO PRIEMONĖS

(16 straipsnio 4 dalis)

1. Švinas ir jo neorganiniai junginiai

1.1. Vykdam biologinę stebėseną absorbcinės spektrometrijos būdu arba kitu lygiaverčius rezultatus duodančiu būdu turi būti matuojama švino koncentracija kraujyje (PbB).

Iki 2028 m. gruodžio 31 d. privaloma biologinė ribinė vertė yra:

35 µg Pb/100 ml kraujo

Reguliariai atliekama darbuotojų, kurių kraujyje švino koncentracija viršija 35 µg Pb/100 ml kraujo biologinę ribinę vertę, tačiau ji yra mažesnė nei 70 µg Pb/100 ml kraujo, dėl poveikio, patirto prieš [šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę data], medicininė priežiūra. Jeigu tiems darbuotojams nustatoma mažėjimo tendencija 35 µg Pb/100 ml kraujo ribinės vertės kryptimi, tiems darbuotojams gali būti leidžiama toliau dirbti darbą, kurio metu patiriamas švino poveikis.

Nuo 2029 m. sausio 1 d. privaloma biologinė ribinė vertė yra:

15 µg Pb/100 ml kraujo

Reguliariai atliekama darbuotojų, kurių kraujyje švino koncentracija viršija 15 µg Pb/100 ml kraujo biologinę ribinę vertę, tačiau ji yra mažesnė nei 35 µg Pb/100 ml kraujo, dėl poveikio, patirto prieš [šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę data], medicininė priežiūra. Jeigu tiems darbuotojams nustatoma mažėjimo tendencija 15 µg Pb/100 ml kraujo ribinės vertės kryptimi, tiems darbuotojams gali būti leidžiama toliau dirbti darbą, kurio metu patiriamas švino poveikis.

1.2. Medicininė priežiūra vykdoma, jei patirtas didesnis kaip 0,015 mg/m³ švino koncentracijos ore poveikis, apskaičiuotas kaip 40 valandų per savaitę dinaminis svertinis vidurkis, arba kai nustatyta švino koncentracija atskirų darbuotojų kraujyje viršija 9 µg Pb/100 ml kraujo. Taip pat atliekama vaisingo amžiaus moterų, kurių kraujyje švino ar jo neorganinių junginių koncentracija viršija 4,5 µg Pb/100 ml kraujo arba bendrosios populiacijos, kuri nepatiria profesinio švino poveikio, pamatinės vertės, jeigu tokia vertė yra nustatyta, medicininė priežiūra.